

Calmapherol™ s.c maść

(PL)

maść niesterydowa do skóry podrażnionej
preparat zawiera innowacyjny składnik:
Sól Glicerofosfoinozytolu (GPI)

20g

Zastosowanie:

- w zmianach atopowego zapalenia skóry i alergicznego kontaktowego zapalenia skóry;
- działanie kojące w rumieniu i świądzie;
- regeneracja, odżywianie i pielęgnacja skóry: podrażnionej i zaczerwienionej;
- suche, łuszczące się podrażnienia skóry.

Sposób użycia:

Niewielką ilość maści nanieść na uprzednio oczyszczoną i wysuszoną powierzchnię skóry, rozsmarować i pozostawić do wchłonięcia. Stosować miejscowo. Preparat przeznaczony na skórę całego ciała, na zmiany suche, łuszczące się i splekane od 3 miesiąca życia. Najlepsze rezultaty osiąga się stosując minimum 2 razy na dziennie.

Calmapherol SC maść zawiera innowacyjny składnik sól cholinową glicerofosfoinozytolu „GPI” pochodzenia roślinnego. Sole GPI działają łagodząco, redukują zaczerwienienia i podrażnienia skóry. Pozostałe składniki działają kojąco, regenerująco, zapobiegają wysuszeniu skóry i utracie wilgoci, działają zmiękczająca i wygładzająca.

Receptura preparatu **CALMAPHEROL S.C maść** została opracowana w współpracy z lekarzami dermatologami.

PRZEBADANE DERMATOLOGICZNIE.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alkohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Najlepiej użyć przed końcem: termin ważności i numer serii na spodzie opakowania.

Producent:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A , Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, POLSKA
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c ointment

(EN)

non-steroidal ointment for irritated skin
includes innovative ingredient:
Glycerophosphoinositol (GPI) salt of choline

20g

Application:

- changes in atopic dermatitis and allergic contact dermatitis;
- soothing effect in erythema and itching;
- regeneration, nourishment and care for irritated or reddened skin;
- dry, peeling skin irritations.

Use:

Apply a small amount of the ointment onto previously cleaned and dried skin, smear and leave to be absorbed. For topical use. The product is suitable for the whole body, for dry, peeling and cracked skin. For children from 3th month of age and for adults. The best results visible when applied twice a day.

CALMAPHEROL S.C ointment includes the innovative ingredient Glycerophosphoinositol (GPI) salt of choline of vegetable origin. GPI salts have a soothing effect, they reduce redness and skin irritation. The other ingredients have a soothing, regenerating effect, prevent drying of the skin and loss of moisture, and have a softening and smoothing effect.

The formula of **CALMAPHEROL S.C ointment** was developed in cooperation with dermatologists.

DERMATOLOGICALLY TESTED.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alkohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Best used before: expiration date and serial number are on the bottom.

Producer:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A , Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, POLAND
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c Salbe

(DE)

nicht-steroidale Salbe für gereizte Haut
Das Präparat enthält einen innovativen
Inhaltsstoff: Glycerophosphoinositol salz (GPI)

20g

Anwendung:

- bei atopischer Dermatitis und allergischer Kontaktdermatitis;
- beruhigende Wirkung bei Erythem und Juckreiz;
- Regeneration, Ernährung und Hautpflege: gereizt und rot Haut;
- trockene und schuppige Hautirritationen.

Anwendungsweise:

Eine kleine Menge Salbe auf die zuvor gereinigte und getrocknete Hautoberfläche auftragen, verteilen und einwirken lassen. Nur für lokale Anwendung. Das Produkt ist für die Haut des ganzen Körpers empfohlen, für trockene, schuppige und rissige Veränderungen ab dem 3. Lebensmonat. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn Sie die Salbe mindestens zweimal pro Tag verwenden.

Calmapherol SC Salbe enthält einen innovativen Inhaltsstoff Cholin Salz von Glycerophosphoinositol „GPI” von pflanzlicher Herkunft. GPI-Salze wirken beruhigend, sie reduzieren Hautrötungen und reizungen. Die übrigen Inhaltsstoffe wirken beruhigend, regenerierend, verhindern ein Austrocknen der Haut und Feuchtigkeitsverlust sowie eine mildernde und glättende Wirkung.

Präparat **CALMAPHEROL S.C Salbe** Rezept wurde in Zusammenarbeit mit Dermatologen entwickelt.

DERMATOLOGISCH GETESTET.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alkohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Am besten verbrauchen vor: Verfallsdatum und Seriennummer auf der Unterseite der Packung.

Hersteller:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A , Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, POLAND
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c мазь

(RU)

нестеридная мазь для раздраженной кожи
препарат содержит инновационный ингредиент:
соль глицерофосфоинозитола (GPI)

20g

Применение:

- при поражениях атопического дерматита и аллергического контактного дерматита;
- успокаивающее действие при эритеме и зуде;
- регенерация, питание и уход за кожей: раздраженная и покрасневшая;
- сухое, шелушащееся раздражение кожи.

Способ применения:

Небольшое количество мази нанести на предварительно очищенную и высушенную поверхность кожи, смазать и дать впитаться. Применять местно. Препарат предназначен для кожи всего тела, для сухих, шелушащихся и потрескавшихся поражений в возрасте с 3 месяцев. Наилучшие результаты достигаются с использованием минимум 2 раза в день.

Calmpherol S.C мазь содержит инновационный ингредиент холиновая соль глицерофосфоинозитола „GPI“ растительного происхождения. Соли GPI оказывают успокаивающее действие, уменьшают покраснение и раздражение кожи. Остальные компоненты оказывают успокаивающее, регенерирующее действие, предотвращают сухость кожи и потерю влаги, оказывают смягчающее и разглаживающее действие.

Рецептура препарата **CALMAPHEROL S.C мазь** была разработана в сотрудничестве с врачами-дерматологами.

ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИ ПРОВЕРЕНО.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alcohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Срок годности: срок годности и номер партии указан

Производитель:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ул. Слонечна 116А, Стара Ивична
05-500 Пясецзно, Польша
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c masť

(SK)

masť na podráždenú pokožku

20g

Masť je určená na používanie na pokožku postihnutú atopickou dermatitídou a alergickou kontaktnou dermatitídou. Má upokojujúci účinok pri začervenaní (erytém) a svrbení. Zabezpečuje regeneráciu, výživu a starostlivosť o podráždenú a začervenanú pokožku.

Je vhodná na starostlivosť o podráždené a olupujúce sa miesta na pokožke vznikajúce v dôsledku jej suchosti.

Použitie:

Aplikujte tenkú vrstvu masťi na vopred vyčistenú a vysušenú pokožku, rozotrite a nechajte vstrebať. Nanášajte lokálne. Výrobok je možné používať na celé telo, na suchú, olupujúcu sa a popraskanú pokožku. Najlepší výsledok dosiahnete pri aplikácii dvakrát denne. Pre deti od 3. mesiaca života a dospelých.

Calmapherol™ S.C masť obsahuje inovatívnu zložku rastlinného pôvodu – cholínovú soľ glycerofosfoinozitolu (GPI). GPI soli pôsobia upokojujúco, redukujú začervenanie a podráždenie pokožky. Ostatné zložky majú upokojujúci a regeneračný účinok, chránia pokožku pred vysušovaním a stratou vlhkosti, zjemňujú a zmäkčujú pokožku.

Zloženie výrobku **CALMAPHEROL S.C masť** bolo vyvinuté v spolupráci s dermatológmi.

DERMATOLOGICKY TESTOVANÉ.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alcohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Najlepšie spotrebovať do dátumu uvedeného spolu s číslom šarže na zvare tuby a na spodnej strane papierového obalu.

Výrobca:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, POLAND
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c Kenőcs

(HU)

nem-szteroid kenőcs irritált bőrre
innovatív összetevő: Glycerophosphoinositol (GPI)
kolin sótt

20g

Alkalmazása:

- atópiás dermatitisz és allergiás kontakt dermatitisz kiváltotta elváltozások kezelésére
- csillapítja a kipirosodott és a viszkető bőrt
- regeneráló, tápláló gondoskodás a kipirosodott, irritált bőr számára
- száraz hámlással járó bőrirritáció kezelésére

Használata:

A kenőcsből kis mennyiséget vigyen fel előzőleg megtisztított, száraz bőrére, majd hagyja beszívódni. Helyi kezelésre. Az egész testen alkalmazható a száraz, hámló, berepedezett bőr kezelésére. Fel nőttek és 3 hónaposnál idősebb gyermekek számára. A legjobb eredmény elérése érdekében napi kétszeri használat javasolt.

A **Calmapherol S.C. Kenőcs** innovatív összetevője a növényi eredetű Glycerophosphoinositol (GPI) kolin sótt. A GPI sók csillapító hatást fejtenek ki a bőrön: csökkentik a kipirosodás és az irritáció mértékét. A további összetevők nyugtatják, regenerálják a bőrt, megelőzik a kiszáradást. Lágyabbá és simábbá teszik a bőrt.

A **Calmapherol S.C. Kenőcs** formulája bőrgyógyászokkal együttműködve lett kifejlesztve.

BŐRGYÓGYÁSZATILEG TESZTELTE.

Ingredients:

Petrolatum, Zinc Oxide, Aqua, Cetearyl Alcohol, Sorbitan Sesquioleate, Glycerophosphoinositol Choline, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

Mínőségét megőrzi: a lejárati dátumot és a sorozatszámot lásd a csomagolás alján.

Gyártó:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, POLAND
www.red-pharma.com